

SPD-Fraktion im Rat der Stadt Köln  
Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen im Kölner  
Rat

An den  
Vorsitzenden des  
Finanzausschusses  
Herrn Martin Börschel

Herrn  
Oberbürgermeister Jürgen Roters

Eingang beim Amt des Oberbürgermeisters: 23.05.2011

### **AN/1081/2011**

#### **Dringlichkeitsantrag gem. § 12 der Geschäftsordnung des Rates**

<b>Gremium</b>	<b>Datum der Sitzung</b>
Finanzausschuss	23.05.2011

#### **Interkulturelle und Integrationsprojekte**

Sehr geehrter Herr Oberbürgermeister,  
sehr geehrter Herr Börschel,

wir bitten Sie, folgenden Antrag auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung des Finanzausschusses zu setzen.

#### **Beschluss**

Die Verwaltung wird beauftragt, die Umsetzung für folgende interkulturelle Projekte und Maßnahmen kurzfristig einzuleiten:

#### **I. Projekte „Kulturdolmetscher“ zur Förderung der Integration durch Stärkung der Herkunftskultur**

konkret für:

1. Ausweitung der „Rucksackprojekte“ **40.000 €**
2. Verbesserte Ausstattung des Projektes „Integrationslotsen“ **35.000 €**

Für eine nachhaltige Wirkung müssen die Rahmenbedingungen deutlich verbessert werden.

3.	Aufstockung der Förderung <b>Interkultureller Zentren</b> zur Stärkung des Netzwerkes der interkulturellen Zentren und zur Optimierung der Zentrenarbeit	<b>29.000 €</b>
<b>II.</b>	<b>„Menschen ohne Papiere“</b> Zugang zu humanitären Basisangeboten und Diensten entsprechend der Empfehlungen im Rahmen der Studie „Menschen ohne Papiere in Köln“ insbesondere für die gesundheitliche Versorgung („Armenbett) und die Beratung und Begleitung	<b>60.000 €</b>
<b>III.</b>	<b>Förderung von Freien Trägern der Wohlfahrtspflege und der Interkulturellen Arbeit</b> Die Rücknahme von Kürzungen zur Vermeidung von Härtefällen ist bereits im Rat am 07.04.11 im Vorgriff erfolgt.	<b>36.000 €</b>
	<b><u>Gesamt</u></b>	<b><u>200.000 €</u></b>

**Begründung:**

Diese Maßnahmen sind aufgrund des Finanzausschuss-Beschlusses vom 27.09.2010 Bestandteil des vom Rat am 7.10.2010 verabschiedeten Haushaltsplans 2011. Der im Finanzausschuss beschlossene gemeinsame SPD/GRÜNE-Veränderungsvorschlag bezog sich auf die Einnahmeverwendung aus der Kulturförderabgabe. Unter der Position „Interkulturelle und Integrationsprojekte“ sind 200.000 Euro für das Haushaltsjahr 2011 veranschlagt.

Voraussetzung für die Mittelfreigabe durch den Finanzausschuss ist ein durch die Fachausschüsse Integrationsrat und Soziales und Senioren beschlossenes „Fachkonzept für Interkulturelle Projekte und Integrationsprojekte“.

Mit freundlichen Grüßen

gez.  
Michael Zimmermann  
SPD-Fraktionsgeschäftsführer

gez.  
Jörg Frank  
GRÜNE-Fraktionsgeschäftsführer